

4. *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* zostaje obciążona kosztami postępowania w niniejszej instancji. Koszty związane z postępowaniem w pierwszej instancji, zakończonej wydaniem wyroku Sądu wspomnianym w pkt 1 niniejszej sentencji ponoszą strony zgodnie ze sposobem określonym w pkt 3 sentencji wspomnianego wyroku.

(¹) Dz.U. C 109 z 4.5.2002.

2) *ThyssenKrupp Stainless GmbH, ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA* i Komisja Wspólnot Europejskich ponoszą własne koszty.

(¹) Dz.U. C 109 z 04.05.2002

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 14 lipca 2005 r.

w sprawach połączonych C-65/02 P i C-73/02 P *ThyssenKrupp Stainless GmbH* i inni przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich (¹)

(*Odwołania — Traktat EWWiS — Kartele — Dopłata do stopu — Zmniejszenie grzywny — Współpraca w trakcie postępowania administracyjnego — Możliwość przypisania naruszenia — Prawa do obrony*)

(2005/C 217/05)

(Język postępowania: niemiecki i włoski)

W sprawach połączonych C-65/02 P i C-73/02 mających za przedmiot odwołanie w trybie art. 49 Statutu EWWiS Trybunału Sprawiedliwości, wniesione w dniu 28 lutego 2002 r., **ThyssenKrupp Stainless GmbH**, uprzednio Krupp Thyssen Stainless GmbH, (pełnomocnik: M. Klusmann), **ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA**, uprzednio Acciai speciali Terni SpA (pełnomocnicy: A. Giardina i G. Di Tommaso) w których drugą stroną postępowania jest Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: A. Whelan i H.-J. Freund oraz A. Whelan, V. Superti i A. Dal Ferro), Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann, prezes izby, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts i S. von Bahr (sprawozdawca), sędziowie; rzecznik generalny: P. Léger, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 14 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 12 lipca 2005 r.

w sprawie C-304/02 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Francuskiej (¹)

(*Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Rybołówstwo — Zobowiązania do kontroli nałożone na Państwa Członkowskie — Wyrok Trybunału stwierdzający uchybienie — Niewykonanie — Artykuł 228 WE — Ryczałt — Okresowa kara pieniężna*)

(2005/C 217/06)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-304/02, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 228 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 27 sierpnia 2002 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: M. Nolin, H. van Lier i T. van Rijn) przeciwko Republice Francuskiej (pełnomocnicy: G. de Bergues i A. Colomb), Trybunał (wielka izba), w składzie: V. Skouris, Prezes, P. Jann (sprawozdawca) i C. W. A. Timmermans, prezesa izb, C. Gulmann, J.-P. Puissechet i R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr i J. N. Cunha Rodrigues, sędziowie; rzecznik generalny: L. A. Geelhoed, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, następnie M.-F. Contet, główny administrator, i H. v. Holstein, zastępca sekretarza, wydał w dniu 12 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1) Odwołanie i odwołanie wzajemne zostają oddalone.

1) — Nie zapewniając w stopniu wymaganym w przepisach wspólnotowych kontroli działalności połowowej i

— nie zapewniając w stopniu wymaganym na podstawie przepisów wspólnotowych ścigania naruszeń ustawodawstwa w dziedzinie rybołówstwa,

Republika Francuska nie podjęła wszystkich kroków niezbędnych do wykonania wyroku z dnia 11 czerwca 1991 r. w sprawie C-64/88 Komisja przeciwko Francji i tym samym uchybiła zobowiązaniom, jakie ciążyą na niej na mocy art. 228 WE.

- 2) Republika Francuska jest zobowiązana do zapłaty na rzecz Komisji Wspólnot Europejskich, na rachunek „Dochody własne Wspólnoty Europejskiej”, okresowej kary pieniężnej w wysokości 57 761 250 euro za każdy okres półroczny, licząc od dnia ogłoszenia niniejszego wyroku, na koniec którego ww. wyrok z dnia 11 czerwca 1991 r. w sprawie Komisja przeciwko Francji nie będzie w pełni wykonany.
- 3) Republika Francuska jest zobowiązana do zapłaty na rzecz Komisji, na rachunek „Dochody własne Wspólnoty Europejskiej”, ryczałtu w kwocie 20 000 000 euro.
- 4) Republika Francuska zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 247 z 12.10.2002

WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 2 czerwca 2005 r.

w sprawie C-378/02: Waterschap Zeeuws Vlaanderen przeciwko Staatssecretaris van Financiën (wniosek Hoge Raad o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym) (¹)

(Podatek VAT — Dobro inwestycyjne nabyte przez podmiot prawa publicznego — Władza publiczna — Transakcja dokonana przez podmiot działający w charakterze podatnika i transakcja dokonana przez podmiot niedziałający w charakterze podatnika — Prawo do odliczenia i do korekty)

(2005/C 217/07)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-378/02, mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Hoge Raad (Niderlandy) postanowieniem z dnia 18 października 2002 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 21 października 2002 r., w postępowaniu **Waterschap Zeeuws Vlaanderen** przeciwko **Staatssecretaris van Financiën**, Trybunał (trzecia izba) w składzie: A. Rosas,

prezes izby, J.-P. Puissechet, S. von Bahr (sprawozdawca), J. Malenovský i U. Løhmus, sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 2 czerwca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Podmiot prawa publicznego, który nabywa dobro inwestycyjne jako władza publiczna, w rozumieniu art. 4 ust. 5 akapit pierwszy szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicono podstawa wymiaru podatku, a zatem nie działając w charakterze podatnika i który następnie sprzedaje to dobro działając w charakterze podatnika, nie korzysta w zakresie tej sprzedaży z prawa do dokonania korekty na podstawie art. 20 tej dyrektywy na potrzeby odliczenia naliczonego podatku VAT zapłaconego przy nabyciu tego dobra.

(¹) Dz.U. C 7 z 11.1.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 7 lipca 2005 r.

w sprawie C-418/02 Praktiker Bau- und Heimwerkermärkte AG (¹) (wniosek Bundespatentgericht o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)

(Znaki towarowe — Dyrektywa 89/104/EWG — Znaki usługowe — Rejestracja — Usługi świadczone w ramach handlu detalicznego — Wskazanie zakresu usług — Podobieństwo między przedmiotowymi usługami a towarami i innymi usługami)

(2005/C 217/08)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-418/02, mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Bundespatentgericht (Niemcy) postanowieniem z dnia 15 października 2002 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 20 listopada 2002 r., w postępowaniu: Praktiker Bau- und Heimwerkermärkte AG, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, C. Gulmann (sprawozdawca), R. Schintgen, N. Colneric i J. N. Cunha Rodrigues sędziowie, rzecznik generalny: P. Léger, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 7 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco: